

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 50 (1988)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Liste des annonceurs

Aebi & Co. SA, Berthoud	U.S.3	Bucher SA, Langenthal	25	IREP SA, Genève	54
Aebi Robert, Zurich	39/53	Conrads A., Stolberg	50	Müller SA, Bättwil	2
Agrar SA, Wil	4	Créfin SA, St-Gall	48	Rohrer-Marti SA, Regensdorf	6
AGROLA, Winterthour	U.S.3	DS-Handels-Technik SA, Stadel	7	SACO SA, Gibswil	2
Allamand SA, Morges	54	ERAG, Rüst F., Arnegg	48/52/54/56	Saillet Cie., Meiner	1
APV Ott SA, Worb	7	ETRAMA SA, Etagnières	40	Schaad frères SA, Subingen	7
Blaser Co. SA, Hasle-Rüegsau	U.S.2	Faser-Plast SA, Rickenbach	8/56	Schmid SA, Moudon	56
Blaser SA, Kirchberg	49	Firestone SA, Pratteln	51	SOLO SA, Neftenbach	48
Bucher-Guyer SA,		Ford Motor Company, Zurich	8	Shell, Lausanne	28
Niederweningen	10/55	Forrer Paul, Zurich	9	Service Company, Dubendorf	5
		Gloor frères SA, Berthoud	2	VESTOL SA, Vevey	52
		Honda SA, Vevey	1	VLG, Berne	50/57
				Würgler & Co., Affoltern a. A.	3

## Concept professionnel

**Mieux en main avec les nouveautés de Solo.**  
**Plus de puissance — plus de maniabilité**  
**et plus de fiabilité. Mais moins de poids!**

### La scie d'abatage — Solo 667

— forte comme un ours

Le nouveau concept technique optimisé  
 — à système antivibration efficace, équipement  
 de sécurité complet et super rapport  
 poids-performances de 1,3 kg/CV.

### Solo 644 L'athlète léger pour l'ébranchage et les éclaircies

Maniable et équilibrée avec une force d'avance  
 élevée dans une large gamme de vitesse

### Solo Machines de jardin SA

8413 Neftenbach

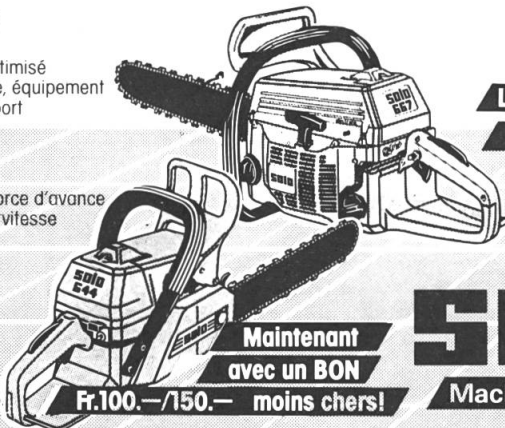
1025 St. Sulpice 021/35 33 31

1400 Yverdon 024/21 21 85

1562 Corcelles 037/61 41 18

6082 Agnc 091/59 30 66

et chez votre revendeur spécialisé Solo



Les Leader

de SOLO

Maintenant

avec un BON

Fr.100.—/150.— moins chers!

**SOLO**

Machines de jardin

## Moteurs électriques neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi  
 que tout accessoire dans chaque catégorie  
 de prix. Comparez la qualité et le prix.

## Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples,  
 toutes sortes de câbles livrables  
 tels que câbles pour salle humide TT etc.

## Poulies

en bois, en fonte, pour courroies  
 trapézoïdales et courroies plates.

## Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc  
 et nylon, avec serrure ou soudée sans fin.  
 Courroies trapézoïdales.

## Ventilateurs d'étable

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

# Crédits agricoles

**prompt  
discret**

Conditions intéressantes  
 Téléphonez-nous ou demandez  
 documentation détaillée à



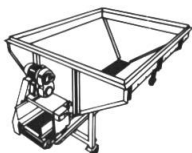
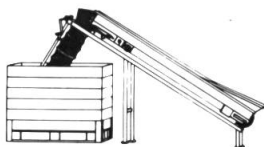
**Banque Crefina S.A.**

St-Gall

Gallusstrasse 12

Tél. 071/23 23 85

**ensiler**  
**décharger**  
**transporter**  
**remplir**  
**distribuer**  
**assortir**  
**doser**  
**soulever**



Visitez-nous à l'OLMA:  
halle 1, stand 1.016



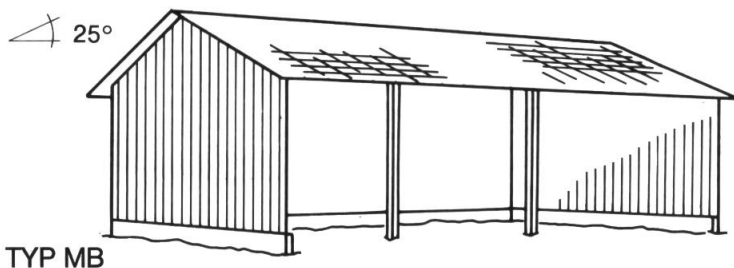
*fabrique des installations de manutention et  
de conditionnement*  
3422 Kirchberg BE, Tél. 034 45 14 44

**votre spécialiste!**

## CONRADS, LA COMPETENCE EN MATIERE DE HALLES

Ing. dipl. A. Conrads  
Rue de l'industrie 204

☎ 00 49 24 02 70 74  
D-5190 Stolberg



Hangar à machines . . . . . TYPE MS

Hangar à machines . . . . . TYPE MB

Hangar à machines . . . . . TYPE MINI

Halles . . . . . TYPE FB

Etable entravée . . . . . Bâtiment fermé et isolé

Stabulation  
. . . . . libre à logettes Bâtiment ouvert

Etables . . . . . pour taureaux d'engrais  
et vaches nourrices

Spécialité: . . . . . „STÖCKLI“

Avoir une longueur d'avance.  
Veut dire être informé et capable de  
prendre des décisions efficaces.

Dans cette optique nous vous  
proposons des ordinateurs et des  
programmes adaptés à votre  
exploitation.

## A l'OLMA nous présentons nos nouveaux programmes

- élevage porcin
- mise en valeur de l'engraissement de porcs
- plan de fumure/gestion de parcelles
- sélection toreaux IA

Nous vous attendons dans la halle 1  
(Stand n° 1.030).

AGRODATA SA  
Case postale 14, 1700 Fribourg  
Téléphone 037 24 80 60

**AGRO**  
DATA AG SURSEE

**Acheter le Firestone**

**Radial F-7000, c'est**

**investir.**

**L'utiliser, c'est en**

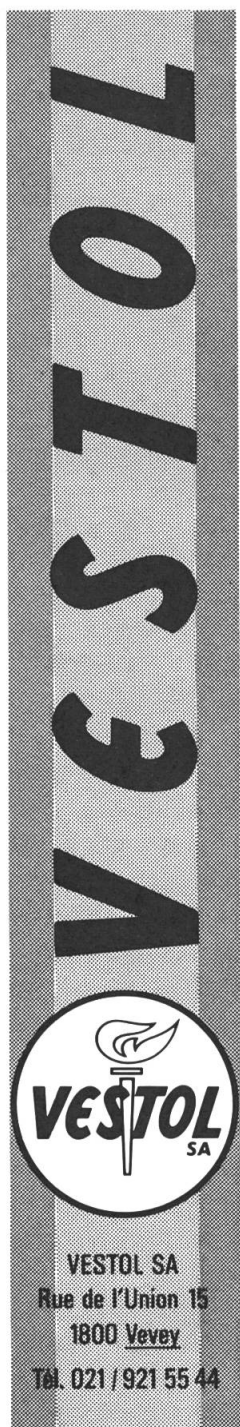
**récolter le bénéfice.**

Le Firestone Radial F-7000 est doublement économique. D'abord parce que sa carcasse radiale et son mélange de caoutchouc ultra-résistant lui garantissent une longévité extraordinaire. Et ensuite parce que ses sculptures à barrettes très hautes et très larges garantissent une traction et une adhérence maximales sur tous les sols.

**Firestone**  
Firestone Radial F-7000.

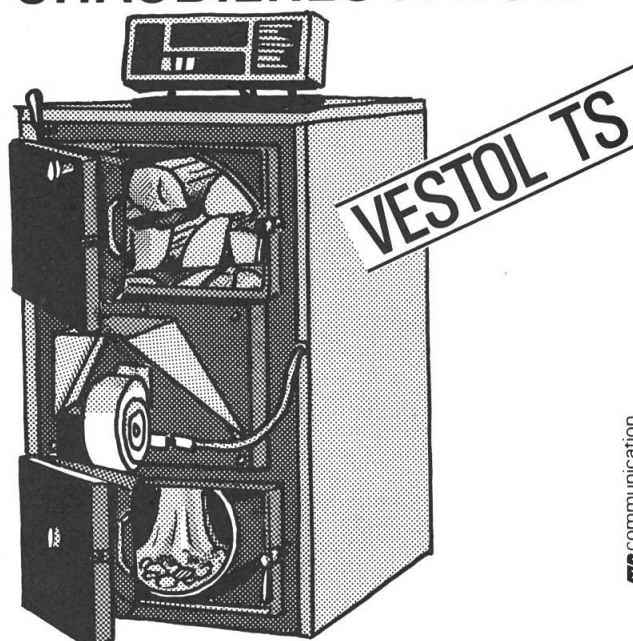






VESTOL SA  
Rue de l'Union 15  
1800 Vevey  
Tél. 021 / 921 55 44

## LA NOUVELLE GÉNÉRATION DES CHAUDIÈRES À BOIS



mp communication

- Rendement optimal grâce à une technique de combustion révolutionnaire
- Montage par votre installateur avec Service+Garantie VESTOL
- Combinaison possible avec des chaudières à mazout ou à gaz

**Demandez notre documentation  
ou le conseil d'un spécialiste**

### Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc.  
Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

### Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

### Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**

### Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV.  
Fabrication suisse, dès Fr. 420.-. Appareils sans paliers et réglables électroniquement.

### Installations de soudage au gaz de protection

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 230 Amp.,  
y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

### Installations de soudage autogène

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes,  
tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

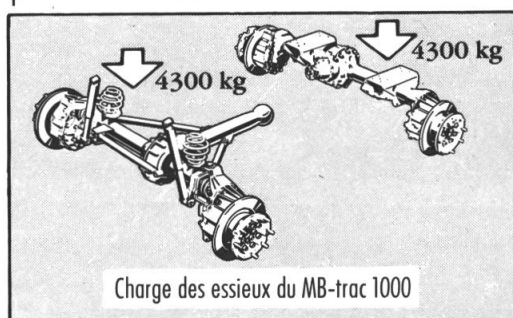
Exigez nos prospectus avec liste de prix.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**

# MB-trac: Trois travaux en une passe.



Le MB-trac vous offre les conditions idéales pour une production perfectionnée: trois zones de montage de valeurs équivalentes, un châssis solide et deux essieux de même puissance à charge admissible élevée permettant l'adjonction de combinaisons d'appareils efficaces.



La répartition adéquate des poids de 60:40 (avant/arrière), assure un chargement égal des deux essieux lors du travail. Des vérins de relevage et des prises de forces sollicitées au maximum de la puissance à l'avant et l'arrière garantissent un travail permanent sans entraves. Les deux prises de force sont commutables entre 540 et 1000 t/min. Avec des combinaisons judicieuses d'appareils, vous travaillez rationnellement et plus économiquement, en évitant le compactage du sol et en conservant sa fertilité.

Renseignez-vous sur le vaste programme des MB-trac de 48 à 110 kW (65 à 150 CV) auprès de la

Représentation générale MB-trac  
**Robert Aebi**  
 8023 Zurich, tél. 01/211 09 70



**L'agriculture entre de bonnes mains. Mercedes-Benz.**

**Bex:** G. Feuz 025 - 63 16 73; **Chanéaz:** D. Cornu 024 - 33 11 24; **Crassier:** Ph. Boulenaz 022 - 67 15 76;  
**Echallens:** C. Schiffmann 021 - 881 11 30; **Gimel:** F. Lybirde 021 - 828 35 94, **Lucens:** E. Grunder & fils SA  
 021 - 906 91 95; **Meinier:** Salliet & Cie. 022 - 50 24 24; **Missy:** M. Cottier SA 037 - 67 12 08; **Pampigny:** R. Baumgartner  
 021 - 800 33 93; **Pont-de-la-Morge:** M. Roh 027 - 36 10 08; **Les-Ponts-de-Martel:** L. Simon-Vermont 039 - 37 18 27;  
**Porrentruy:** E. Roth SA 066 - 66 46 36; **Sâles:** H. Brodard & fils SA 029 - 8 81 60; **St. Saphorin:** L. Stutzmann & fils 021 - 801 24 39;  
**Servion Mézières:** U. Ries 021 - 903 21 15; **Villars-sous-Yens:** B. Andrist 021 - 800 41 49.

## Avis aux particuliers

Nous vous offrons un moyen de conserver tous vos «jus de fruits» non alcoolisés ou d'en **stopper la fermentation** par un procédé très simple.

S'adresser à: **IREP SA.**

26ter, chemin Frank-Thomas, 1208 Genève  
Tél. 022 - 35 10 28 (matin)

## Nouveau bobinage de moteurs électriques

Achat, vente, troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55

# FAUCHEUX **GAMME F**

## L'INNOVATION MONDIALE

### DYNATRONIC SYSTEM

«L'HYDRAULIQUE ULTRA-SIMPLE»

**F1** TOUT HYDRAULIQUE = 4 VÉRINS D.E.  
80-120 cv tracteurs 2 et 4 roues motrices.  
Parallélogramme intégré.

**F2** TOUT HYDRAULIQUE = 4 VÉRINS D.E.  
60-85 cv tracteurs 2 et 4 roues motrices.  
Option parallélogramme.

**F3** TOUT HYDRAULIQUE = 4 VÉRINS D.E.  
40-65 cv tracteurs 2 et 4 roues motrices.  
Option parallélogramme.



### GARANTIE QUALITÉ LONGUE DURÉE

contre toutes  
déformations  
des bras du  
chargeur.

Le défi

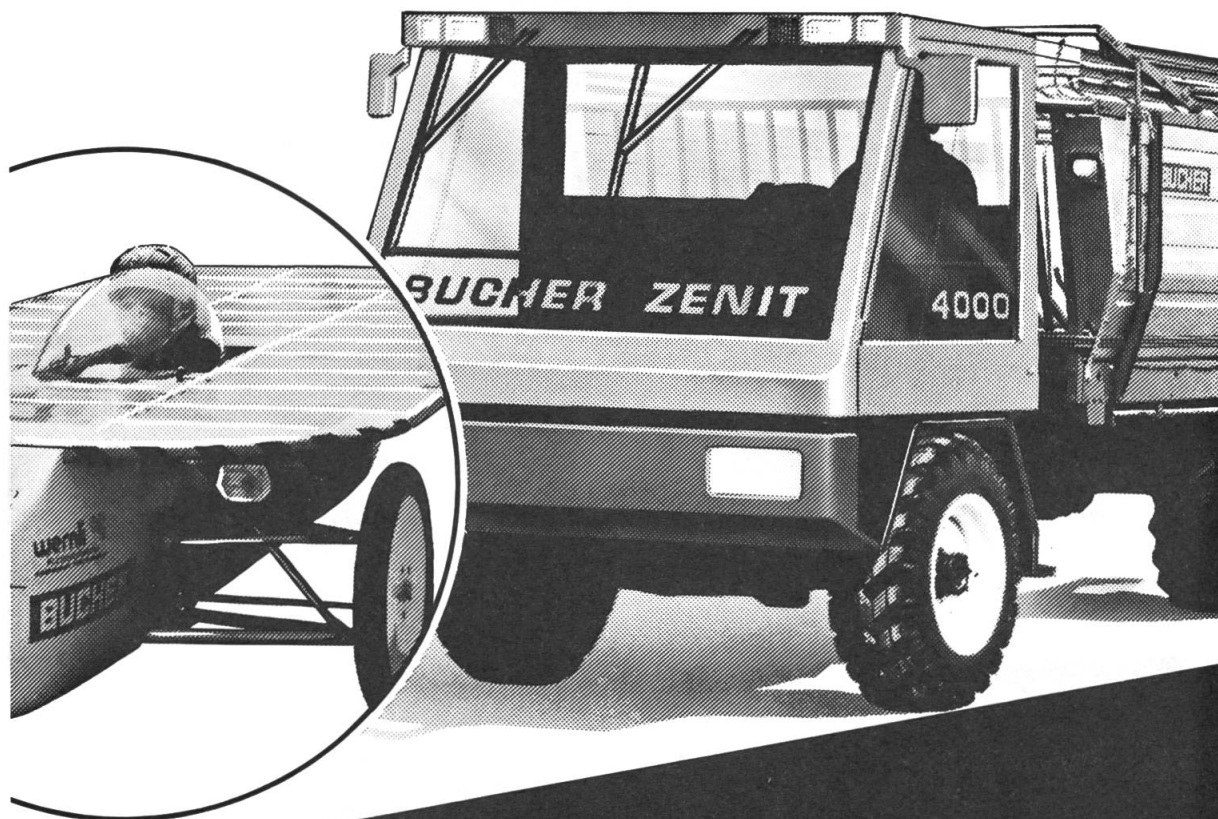
ADRA/2127

Importateur général pour la Suisse  
**Allamand**  
1110 Morges, téléphone 021-801 41 21

**Technique Agricole – la revue spécialisée pour le spécialiste**



# Notre ZENIT-4000 aussi sera un jour champion du monde



## ZENIT-4000/TURBO

- Une nouvelle génération de gros transporteurs.
- Le nouveau châssis double robuste transmet toutes les forces au véhicule entier par l'intermédiaire de deux coussinets de pivotement.
- Moteur et engrenage montés sur silentblocs amortissant les vibrations entre les axes dans le châssis double.

Conduite confortable, détendue grâce au confort exceptionnel

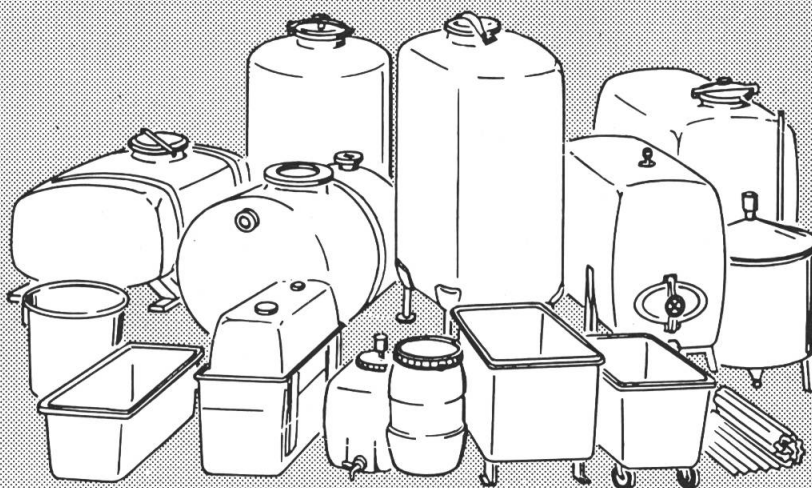
**Tradition et progrès.  
Technique agricole BUCHER**

# BUCHER

BUCHER-GUYER SA  
8166 Niederweningen  
Tél. 01 857 22 11

Agro-Centre BUCHER  
1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024 212148

## Votre Spécialiste pour:

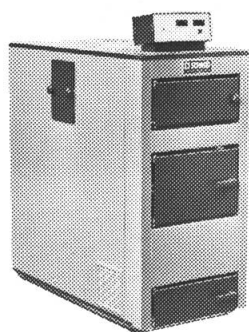


*Demandez s.v.p. notre documentation*

**Faser-Plast AG, Kunststoffe**  
9532 Rickenbach/Wil

Tel. 073-23 21 44, Telefax 073-23 80 45

# SCHMID



## Chaudières à bois

- pour la ferme
- pour la villa



**BON** pour une documentation gratuite  
et une liste de référence.

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA/Localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

**SCHMID SA** · St Michel 10  
1510 Moudon · Tél. 021/905 35 55

## Matériel de levage

Poulies, treuils d'étage, treuils muraux,  
Habegger etc.

## Crics

**Appareils à câbles**, 1500 kg, Fr. 495.-.

## Outillage électrique

Meuleuses doubles, machines à poncer le bois  
meuleuses d'angle, foreuses, scies circulaires à  
main, matériel p. soigner les pieds des bœufs etc.

## Outils et machines

Visitez notre nouvelle exposition

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**

## Compresseurs à air

Installations automatisées avec 10 atm rel,  
avec chaudière, dès Fr. 585.-.  
Accessoires et pièces détachées.

## Compresseurs à prise de force

5 m de tuyaux y compris et raccord de pompe  
Fr. 310.-.

**Pistolets à peinture, gonfleurs de pneus,  
outils à air comprimé.**

Demandez liste de prix détaillée directement  
auprès du fabricant.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 18 55**

***Vous n'achetez pas de moissonneuses-batteuses parce qu'elles sont rouges, jaunes ou vertes.***

***Vous voulez de la technicité réfléchie ainsi que de la rentabilité comme les moissonneuses-***

***batteuses  
CLAAS  
peuvent  
vous  
offrir.***



La barre de coupe à plus de mille fois été éprouvée dans les céréales versées. Les secoueurs intensifs, le système de nettoyage «3 D» pour un rendement supérieur aussi en pente, la cabine confortable et bien d'autres avantages. Les moissonneuses Dominator sont conçues pour tout récolter: céréales, maïs, tournesol, colza, pois, haricots. Vous pouvez en cultiver la saison prochaine.

FSA Machines agricoles, Fribourg 037/82.31.01

VLG Landmaschinen, Zollikofen, 031/57 81 11

Meier Maschinen AG, Marthalen, 052/43 21 21

**La qualité sur le champ.**

**CLAAS**

**LE SPECIALISTE DE LA RECOLTE**